

**LICENCIJŲ VALDYMO PROGRAMINĖS ĮRANGOS NUOMOS
VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR. _____ / _____**

2023 m. balandžio 28 d.

Vilnius

Užimtumo tarnyba prie Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau – Pirkėjas), atstovaujama kanclerio Arūno Marmos, veikiančio pagal Dokumentų pasirašymo ir derinimo tvarkos aprašo, patvirtinto Užimtumo tarnybos prie Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau – Užimtumo tarnyba) direktoriaus 2018 m. spalio 1 d. įsakymu Nr. V-471 „Dėl Dokumentų pasirašymo ir derinimo tvarkos aprašo patvirtinimo“ (Užimtumo tarnybos direktoriaus 2022 m. kovo 1 d. įsakymo Nr. V-63 redakcija), 8.5.2 papunkčiu suteiktus įgaliojimus **ir UAB „Tilde Informacinės technologijos“ (toliau – Pardavėjas)**, atstovaujama direktorės Renatos Špukienės, veikiančios pagal bendrovės įstatus, toliau kartu vadinamos Šalimis, o atskirai – Šalimi, atsižvelgdamos į tai, kad Pardavėjas buvo Pirkėjo pripažintas Licencijų valdymo programinės įrangos nuomos pirkimo laimėtoju sudarė Licencijų valdymo programinės įrangos nuomos viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – Sutartis) ir susitarė dėl šių Sutarties sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Šia Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja Sutarties 2.1. papunktyje nustatytais terminais perduoti nuomai licencijų valdymo programinės įrangos paketą, kurios pagrindinės sąvokos, teikimo sąlygos, techniniai reikalavimai, apimtis, specifikacija yra nurodytos Sutarties 1 priede (toliau – prekės), o Pirkėjas įsipareigoja priimti perduotas prekes ir sumokėti už sutartą kainą.

2. PREKIŲ PERDAVIMO IR PRIĖMIMO TVARKA

2.1. Prekės turi būti pristatytos adresu Geležinio Vilko 3A, Vilnius, per 5 darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

2.2. Prekėms taikomi aplinkos apsaugos kriterijai, patvirtinti Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ 4.4.4.3. papunktyje, t. y. prekei pagaminti, paslaugai teikti ar darbams atlikti naudojama mažiau ar nenaudojama pavojingųjų cheminių medžiagų, neteršiama aplinka ir nekeliamas pavojus sveikatai.

2.3. Prekės nuomai laikomos pristatytomis ir perduotomis, kai abi Šalys pasirašo Prekių perdavimo–priėmimo aktą. Pirkėjas pasirašo Prekių perdavimo–priėmimo aktą, jei visos prekės atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus, yra tinkamai pristatytos bei įvykdyti kiti Sutartyje nustatyti Pardavėjo įsipareigojimai.

3. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Sutarties kaina yra 7681,08 eurų (septyni tūkstančiai šeši šimtai aštuoniasdešimt vienas euras, 08 ct), įskaitant pridėtinės vertės mokestį (toliau – PVM) ir visas su prekių teikimu susijusias išlaidas. Sutarties vertė be PVM 6348 eurų (šeši tūkstančiai trys šimtai keturiasdešimt aštuoni), PVM sudaro 21 % – 1333,08 eurų (vienas tūkstantis trys šimtai trisdešimt trys eurai, 08 ct).

Sutarčiai taikoma fiksuotos kainos apskaičiavimo būdas¹. Detalus prekių kainos išdėstymas nurodomas Sutarties 2 priede.

3.2. Į prekių kainą yra įskaičiuotos visos išlaidos ir mokesčiai, susiję su tinkamu Sutarties vykdymu. Pardavėjas vykdo visas mokestines prievoles, kurios gali atsirasti teikiant Sutartyje nurodytas prekes, ir prisiima visą riziką, susijusią su mokestinių prievolių pasikeitimu ar atsiradimu (jei toks atvejis būtų).

3.3. Už laiku ir tinkamai pristatytas prekes Pirkėjas įsipareigoja sumokėti Pardavėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos-faktūros gavimo dienos, prieš tai pasirašius Prekių perdavimo–priėmimo aktą (Sutarties 3 priedas) ir nenurodžius jokių prekių teikimo trūkumų.

3.4. Išankstinė įmoka (avansas) Pardavėjui nemokama.

3.5. Sutarties kaina nebus perskaičiuojama pagal bendrą kainų lygio kitimą, prekių grupių kainų pokyčius bei dėl mokesčių pasikeitimų, išskyrus PVM tarifo pasikeitimą, kaip nurodyta Sutarties 3.6 papunktyje.

3.6. Sutarties vykdymo metu pasikeitus perkamų prekių taikomo PVM tarifo dydžiui, Sutarties kaina gali keistis pasikeitusio PVM tarifo dydžiu. Sutarties kaina, kai Pardavėjas Sutarties sudarymo metu nebuvo PVM mokėtojas, tačiau juo tapo Sutarties vykdymo metu, perskaičiuojama nebus. Pasikeitus PVM tarifui, Sutarties kaina yra perskaičiuojama vadovaujantis šia formule:

$$S_N = A + \frac{(S_S - A)}{\left(1 + \frac{T_S}{100}\right)} \times \left(1 + \frac{T_N}{100}\right)$$

S_N - perskaičiuota bendra Sutarties kaina (su PVM)

S_S - bendra Sutarties kaina (su PVM) iki perskaičiavimo

A – įvykdytų sutartinių įsipareigojimų (pristatytų prekių) kaina (su PVM) iki perskaičiavimo

T_S - senas PVM tarifas (procentais)

T_N - naujas PVM tarifas (procentais).

4. PREKIŲ GARANTIJA IR KOKYBĖ

4.1. Pardavėjas garantuoja parduodamų prekių kokybę bei paslėptų trūkumų nebuvimą. Prekių kokybė, ženklavimas ir įpakavimas turi atitikti gamintojo standartus, Sutarties sąlygose ir jos prieduose pateiktus reikalavimus, taip pat perkamų prekių modelius ir aprašymus, prekių dydį/svorį bei daiktų kokybę nustatančių dokumentų reikalavimus.

4.2. Jei per licencijų valdymo programinės įrangos nuomos laikotarpį išryškėja trūkumų, kurie atsirado ne dėl to, kad Pirkėjas pažeidė prekių naudojimo taisykles, atliekami Sutarties 5.1.9 ir 5.2.5 papunkčiuose nustatyti veiksmai

5. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

5.1. Pardavėjas įsipareigoja:

5.1.1. Pristatyti prekes, atitinkančias Sutarties 1 priede pateiktoje techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus ir kurių kokybė atitinka standartus bei reikalavimus įprastai keliamus tokioms prekėms ir kurios yra tinkamos naudoti pagal jų paskirtį, savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, prekių pristatymą pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius, žinias.

5.1.2. Paskirti asmenį, atsakingą už Sutarties vykdymą, konsultuoti Pirkėją prekių naudojimo klausimais.

¹ Nurodoma vadovaujantis Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos, patvirtintos Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus 2017 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. 1S-95 „Dėl Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos patvirtinimo“, nuostatomis.

5.1.3. Nedelsdamas raštu informuoti Pirkėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Pardavėjui pristatyti prekes Sutartyje nustatytais terminais.

5.1.4. Pirkėjui pasirašius Prekių perdavimo–priėmimo aktą ir nenurodžius jokių prekių perdavimo trūkumų, pateikti jam PVM sąskaitą-faktūrą per 5 (penkias) darbo dienas nuo Prekių perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos. PVM sąskaitoje-faktūroje privalo būti nurodomas Sutarties numeris, Sutarties sudarymo data. Pardavėjas PVM sąskaitą-faktūrą privalo pateikti naudojantis elektronine paslauga „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Nesant Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 12 dalyje nurodytų objektyvių galimybių PVM sąskaitą-faktūrą pateikti naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis, ją Pardavėjas įsipareigoja pateikti elektroniniu paštu saskaitos@uzt.lt.

5.1.5. Iki Sutarties galiojimo pabaigos grąžinti visus iš Pirkėjo gautus dokumentus, jeigu Pirkėjas tokius dokumentus buvo perdavęs Pardavėjui kaip reikalingus šiai Sutarčiai vykdyti, Pirkėjo nurodytiems asmenims.

5.1.6. Pirkėjui pareikalavus, sumokėti 0,02 procento dydžio delspinigius nuo nepristatytų ar netinkamai pristatytų prekių kainos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus. Delspinigiai gali būti išskaitomi iš Pardavėjui mokėtinų sumų.

5.1.7. Pirkėjui pareikalavus, sumokėti 500 eurų dydžio baudą, jei Pardavėjas nevykdo, netinkamai vykdo Sutartyje nurodytus įsipareigojimus arba jei Sutaris nutraukiama Sutarties 8.1.1-8.1.6 arba 8.2.1-8.2.2 papunkčiuose nurodytais pagrindais.

5.1.8. Atsakyti už bet kokių prekių neatitikimą, kuris buvo prekių perdavimo Pirkėjui momentu ar paaiškėjo vėliau ir kuris yra bet kokios Pardavėjo prievolės pažeidimo pasekmė, įskaitant garantijos, kad tam tikrą laiką prekės bus tinkamos naudoti pagal jų įprastą ar specialiai nurodytą paskirtį arba išlaikys aptartas savybes ar charakteristikas, pažeidimą, jei per protingą laiką Pirkėjas pranešė Pardavėjui apie prekių trūkumus.

5.1.9. Licencijų valdymo programinės įrangos nuomos laikotarpiu gavus Pirkėjo surašytą pretenziją dėl licencijų valdymo programinės įrangos nuomos trūkumų, per 5 (penkias) darbo dienas, atsižvelgiant į trūkumus, savo lėšomis ištaisyti atsiradusius trūkumus.

5.1.10. Užtikrinti, kad į perduodamas prekes tretieji asmenys neturi jokių teisių ar pretenzijų, prekės nėra įkeistos, neareštuotos ir kad jos nėra teisminio ginčo objektas, taip pat, kad Pardavėjo teisė disponuoti prekėmis neatimta ir neapribota, kad nėra jokių viešosios teisės pažeidimų ar apribojimų, kurie galėtų turėti įtakos Pirkėjo teisei naudotis prekėmis. Pažeidus šias sąlygas atsakomybė tenka Pardavėjui.

5.1.11. Užtikrinti, kad Sutartį vykdys kvalifikuotai ir kokybiškai tik tokią teisę turintys asmenys, įskaitant reikalavimų, susijusių su nacionaliniu saugumu, užtikrinimu, vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 47 straipsnio 9 dalimi, net jeigu pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama Pardavėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi.

5.1.12. Mobilizacijos, karo, nepaprastosios padėties metu ar kai Lietuvos Respublikos Vyriausybė, įvertinusi riziką, kad veiksniai, dėl kurių buvo ar gali būti paskelbta mobilizacija, įvesta karo ar nepaprastoji padėtis, kelia grėsmę nacionaliniam saugumui, yra priėmusi sprendimą dėl Viešųjų pirkimų įstatymo 45 straipsnio 2¹ dalies 3 punkto nuostatos taikymo, užtikrinti, kad prekės nebūtų tiekiamos iš valstybių ar teritorijų, nurodytų Viešųjų pirkimų įstatymo 45 straipsnio 2¹ dalies 3 punkte.

5.1.13. Užtikrinti prekių atitiktį Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ 4.4.4.3. papunkčio reikalavimams, t. y. prekei pagaminti, paslaugai teikti ar darbams atlikti naudojama mažiau ar nenaudojama pavojingųjų cheminių medžiagų, neteršiama aplinka ir nekeliamas pavojus sveikatai. Pardavėjui vykdant Sutartį reikalaujama, kad Pardavėjas prekes pateiktų (aktyvuotų) nuotoliniu būdu, Sutarties vykdymui (prekių palaikymui) būtų naudojamos elektroninės priemonės,

Sutarties vykdymo metu teikiami dokumentai, nurodyti Sutarties 5.1.4. punkte, būtų pateikti elektroniniu būdu.

5.2. Pirkėjas įsipareigoja:

5.2.1. Bendradarbiauti su Pardavėju ir suteikti jam visą turimą informaciją ir/ar dokumentus, kurie gali būti reikalingi tinkamam Sutarties vykdymui.

5.2.2. Priimti pristatytas kokybiškas prekes bei per Sutarties 3.3 papunktyje nustatytą terminą apmokėti Pardavėjui už laiku ir kokybiškai suteiktas prekes, atitinkančias Sutarties 1 priede keliamus reikalavimus bei suteiktas laikantis nusistovėjusios praktikos ir atitinkamos profesijos standartų, numatytų tokios rūšies prekių teikimui, pervedant pinigus į Pardavėjo Šalių rekvizituose (Sutarties 11 dalis) nurodytą atsiskaitomąją sąskaitą.

5.2.3. Ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas pasirašyti Prekių perdavimo–priėmimo aktą arba atmesti Pardavėjo prašymą pasirašyti Prekių perdavimo–priėmimo aktą, nurodydamas priimto sprendimo motyvus bei priemones, kurių Pardavėjas privalo imtis, kad Prekių perdavimo–priėmimo aktas būtų pasirašytas. Prekių perdavimo–priėmimo aktas pasirašomas 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais.

5.2.4. Pardavėjui pareikalavus, sumokėti 0,02 procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos prekių kainos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną, jei už pristatytas prekes nesumokama Sutarties 3.3 papunktyje numatyta tvarka. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

5.2.5. Jei gavus prekes ar licencijų valdymo programinės įrangos nuomos laikotarpiu paaiškėja, kad gautos prekės neatitinka prekių gamintojo kokybės standartų ar licencijų nuomos laikotarpiu nustatomi kitokie trūkumai arba prekės neatitinka Sutarties 1 priede pateiktai techninei specifikacijai, per 5 (penkias) darbo dienas nuo trūkumų nustatymo dienos surašyti pretenziją ir išsiųsti Pardavėjui. Nepašalinus pretenzijoje nurodytų trūkumų, laikoma, kad Pardavėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų.

5.2.6. Pateikti Pardavėjui aktą apie padarytą žalą per 20 (dvidešimt) darbo dienų nuo žalos atsiradimo nustatymo dienos.

5.3. Pirkėjas Sutarties galiojimo laikotarpiu turi teisę:

5.3.1. Paprašyti raštu pagrįsti prašomos informacijos ir/ar dokumentų, nurodytų Sutarties 5.2.1 papunktyje, reikalingumą.

6. NENUGALIMA JĖGA (*FORCE MAJEURE*)

6.1. Atsiradus *force majeure* aplinkybėms, kurių negalima nei numatyti arba išvengti, nei kuriomis nors priemonėmis pašalinti, Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą arba netinkamą vykdymą, laikantis Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ ir vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212, 6.253 straipsnių nuostatomis bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės liudijančių pažymų išdavimo tvarkos aprašo patvirtinimo“.

6.2. Šalis, prašanti atleisti nuo atsakomybės, sužinojusi apie *force majeure* aplinkybę bei jos poveikį įsipareigojimų vykdymui, kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, turi pranešti kitai

Šaliai apie susidariusią situaciją. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų.

6.3. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės atsiranda nuo kliūties atsiradimo momento arba, jeigu apie ją laiku pranešta, nuo pranešimo momento. Laiku nepranešusi įsipareigojimų nevykdanti Šalis tampa iš dalies atsakinga už nuostolių, kurių priešingu atveju būtų išvengta, atlyginimą.

7. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

7.1. Kilusius tarp Šalių ginčus dėl šios Sutarties vykdymo abi Šalys sprendžia derybų būdu.

7.2. Jei ginčo nepavyksta išspręsti derybomis per 20 (dvidešimt) darbo dienų, jis sprendžiamas vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka teisme pagal Pirkėjo buveinės vietą.

8. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

8.1. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų raštu pranešęs apie tai Pardavėjui, jeigu:

8.1.1. pastarasis nevykdo arba netinkamai vykdo Sutartyje nurodytus įsipareigojimus;

8.1.2. Pardavėjas sudaro subteikimo sutartį be Pirkėjo sutikimo;

8.1.3. Pardavėjas įsiteisėjusiu kompetentingos institucijos ar teismo sprendimu yra pripažintas kaltu dėl profesinio pažeidimo, sukčiavimo, korupcijos, pinigų plovimo, dalyvavimo nusikalstamoje organizacijoje arba kai Pardavėjas netenka licencijos, akreditavimo ar kitų leidimų, kurie yra būtini jo veiklai vykdyti;

8.1.4. Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje apie Pardavėją paskelbiama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 91 straipsnyje nurodyta informacija;

8.1.5. Sutartis buvo pakeista pažeidžiant Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnį;

8.1.6. Paaiškėjo, kad Pardavėjas turėjo būti pašalintas iš pirkimo procedūros pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalį;

8.1.7. Paaiškėjo, kad su Pardavėju neturėjo būti sudaryta Sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/24/ES;

8.1.8. Pardavėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija.

8.2. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 3 kalendorines dienas raštu pranešęs apie tai Pardavėjui:

8.2.1. jei paaiškėja Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 45 straipsnio 2¹ dalies 3 punkte nurodytos aplinkybės;

8.2.2. jei paaiškėja, kad prekės neatitinka Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdam žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdam žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ 4.4.4.3. papunkčio reikalavimų (Sutarties 5.1.13 papunktis).

8.3. Pažeidimus, nurodytus Sutarties 8.1.1-8.1.7 ir 8.2.1-8.2.2 papunkčiuose, Šalys susitaria laikyti esminiais Sutarties pažeidimais, nepriklausomai nuo to, ar šiais pagrindais Sutartis nutraukiama, ar ne. Ši nuostata neapriboja galimybės kitų Sutartyje, jos prieduose ir iš Sutarties esmės kylančių įsipareigojimų pažeidimus kvalifikuoti esminiais vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalimi.

8.4. Šalis, Sutarties 8.1.1- 8.1.7 papunkčiuose nurodytais atvejais, prieš vienašališkai nutraukdama Sutartį, privalo raštu pareikalauti Sutartį pažeidusios Šalies pašalinti Sutarties nutraukimo pagrindą sudarančias aplinkybes (priežastis) per protingą terminą, kuris negali būti ilgesnis kaip 15 (penkiolika) kalendorinių dienų, jas skaičiuojant nuo reikalavimo išsiuntimo elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu

Sutartį pažeidusios Šalies adresu dienos. Jeigu šios aplinkybės (priežastys) nepašalinamos per nustatytą terminą, Sutarties nutraukimą inicijuojanti Šalis turi teisę nedelsdama ir nesikreipdama į teismą ar kitą ginčus nagrinėjančią instituciją, vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai informuodama kitą Šalį raštu registruotu ar elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu Sutartį pažeidusios Šalies adresu.

8.5. Pranešimas apie Sutarties nutraukimą laikomas pateiktu kitai Šaliai:

8.5.1. jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos;

8.5.2. jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po reikalavimo išsiuntimo.

8.6. Nutraukus Sutartį dėl esminių Sutarties pažeidimų, Pirkėjas vykdo Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 91 straipsnyje nustatytą prievolę Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje paskelbti informaciją apie Sutartį neįvykdžiusį ar netinkamai ją įvykdžiusį Pardavėją.

8.7. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių susitarimu.

8.8. Nutraukus Sutartį, Pirkėjas turi kiek galima greičiau patvirtinti perduotų prekių vertę. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančią Pardavėjo skolą Pirkėjui ir Pirkėjo skolą Pardavėjui.

8.9. Jei Sutartis nutraukiama Pirkėjo iniciatyva dėl Pardavėjo kaltės, Pirkėjo patirti nuostoliai ar išlaidos išieškomi išskaičiuojant juos iš Pardavėjui mokėtinų sumų.

8.10. Sutartį nutraukus dėl Pardavėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už suteiktas prekes, Pardavėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

9. KITOS SĄLYGOS

9.1. Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos ir galioja 12 (dvylika) mėnesių.

9.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje nustatyta tvarka. Sutarties sąlygų pakeitimas, negali pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatytų principų ir tikslų. Sutarties sąlygos keičiamos rašytiniu Šalių susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

9.3. Už Sutarties įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Sutarties Šalys atsako pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus.

9.4. Sutarties Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas informuoti viena kitą apie Šalių rekvizitų, bankų atsiskaitomųjų sąskaitų numerių pasikeitimus, nekeičiant Sutarties rašytiniu Šalių susitarimu, o informuojant kitą Šalį apie pranešimo dėl minėtų pasikeitimų gavimą. Šalis, neįvykdžiusi šio įsipareigojimo, negali reikšti pretenzijų, kad kita Šalis pažeidė Sutartį, jei kita Šalis atliko veiksmus pagal paskutinius jai žinomus kitos Šalies rekvizitus.

9.5. Pirkėjas paskiria kontaktiniu asmeniu, atsakingu už Sutarties vykdymą ir turinčiu teisę pasirašyti Prekių perdavimo–priėmimo aktą IT plėtros skyriaus vedėją Darių Žalalį, tel.: +370 620 42 047, el. paštas: darius.zalalis@uzt.lt. Pirkėjas už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas skiria viešųjų pirkimų skyriaus vyr. specialistę Kristiną Žiogelienę, tel.: +370 65826063, el. paštas: kristina.ziogeliene@uzt.lt.

9.6. Pardavėjas paskiria kontaktiniu asmeniu, atsakingu už Sutarties vykdymą ir turinčiu teisę pasirašyti Prekių perdavimo–priėmimo aktą direktorę Renatą Špukienę, tel.: +370 5 2740373, el.paštas: info@tilde.lt.

9.7. Apie kontaktinių asmenų pasikeitimą Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas informuoti viena kitą elektroniniu paštu, nurodytu Sutarties 11 dalyje, nekeičiant Sutarties rašytiniu Šalių susitarimu, o informuojant kitą Šalį apie pranešimo dėl kontaktinių asmenų pasikeitimą gavimą.

9.8. Jei Sutartis pasirašyta ne elektroniniu ir (ar) nemobiliu parašu laikoma, kad Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai. Jei Sutartis sudaryta elektroniniu ir (ar) mobiliu parašu laikoma, kad Sutartis sudaryta Šalių atstovams pasirašius elektroniniu ir (ar) mobiliu parašu, taip Šalims pasiliekančią po Šaliai skirtą Sutarties egzempliorių.

9.9. Vykdam šią Sutartį gauta informacija yra konfidenciali ir negali būti perduota tretiesiems asmenims be kurios nors iš Šalių raštiško sutikimo, išskyrus teisės aktų numatytus atvejus.

9.10. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

9.11. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

9.12. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

9.13. Be šių Sutarties sąlygų, jai taikomos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytos tokios rūšies sutarčių sąlygos.

10. PRIEDAI

10.1. Sutarties priedai yra neatskiriama šios Sutarties dalis:

10.1.1. 1 priedas. Techninė specifikacija, 2 lapai;

10.1.2. 2 priedas. Prekių kainos išdėstymas, 1 lapas;

10.1.3. 3 priedas. Prekių perdavimo-priėmimo akto forma, 1 lapas.

11. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

PIRKĖJAS

**Užimtumo tarnyba prie Lietuvos
Respublikos socialinės apsaugos ir darbo
ministerijos**

Geležinio Vilko g. 3A, LT-03131 Vilnius

Įstaigos kodas: 190766619

Tel.: +370 700 79244

El. paštas info@uzt.lt

A.s. LT87 7044 0600 0800 5979

Bankas AB SEB, banko kodas 70440

Kancleris

Arūnas Marma

A.V.

PARDAVĖJAS

UAB „Tilde Informacinės technologijos“

J. Jasinskio g. 12, Vilnius

Įmonės kodas: 111687721

Tel. +370 5 2740373

El. Paštas info@tilde.lt

A.s. LT35 7044 0600 0140 6356

Bankas AB SEB bankas, banko kodas 70440

Direktorė

Renata Špukienė

A.V.

20 ____ - ____ - ____ Licencijų valdymo
 programinės įrangos nuomos
 viešojo pirkimo- pardavimo sutarties
 Nr. ____ / ____
 1 priedas

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Vartojamos pagrindinės sąvokos:

- 1.1. Interneto svetainė – viešas sprendimas, prieinamas adresu www.uzt.lt
- 1.2. Vertyklė (vertimo programa) – programa, verčianti tekstą iš vienos kalbos į kitą (pavyzdžiui, iš lietuvių į anglų);
- 1.3. Serveriai – techninė įranga, kurioje talpinama svetainė www.uzt.lt
- 1.4. Mašininis vertimas – automatinis vertimas iš vienos kalbos į kitą naudojant vertimo programą – vertyklę;
- 1.5. Dirbtinis intelektas – įrenginio arba sistemos savybė žmogaus proto galimybės modeliuoti (analizuoti, daryti išvadas, mokytis iš patirties, atpažinti kalbą ir pan.). Pagrindiniai dirbtinio intelekto uždaviniai – ekspertinių ir adaptyviųjų sistemų kūrimas, natūraliosios kalbos atpažinimas, vaizdų atpažinimas;
- 1.6. Įskiepis – komponentas, įtaisytas į programą, kompiuterį arba jo įtaisą ir papildantis jį naujomis galimybėmis, naujomis funkcijomis.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

2.1. Bendrieji reikalavimai:

- 2.1.1. Vykdomas pirkimas licencijų valdymo programinės įrangos nuomai (toliau – prekės), siekiant įsigyti interneto svetainės www.uzt.lt vertimo įrankį (vertyklę);
- 2.1.2. Tiekėjas turės pateikti prieigą prie automatinio svetainių vertimo įrankio (įskiepio) per 5 darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo.
- 2.1.3. Tinklapių vertimo įrankis turi suteikti galimybę automatiškai, realiu laiku išversti interneto svetainėje www.uzt.lt esančią tekstinę informaciją į 3 užsienio kalbas (anglų ir kitas pasirinktas, su galimybe pakeisti užsienio kalbas, į kurias bus verčiama);
- 2.1.4. Vertimui naudojamas įrankis (mašininio vertimo technologija) turi būti paremtas dirbtinio intelekto principais;
- 2.1.5. Įrankis turi būti suderinamas su www.uzt.lt interneto svetaine ir jos turinio valdymo sistema.

2.2. Vertimo įrankio priežiūros reikalavimai:

- 2.2.1. Įrankio naudojama platforma turi užtikrinti visišką įskiepio ir duomenų saugumą ir paslaugos pasiekiamumą visą parą, 7 dienas per savaitę ne mažesniu nei 96 % pasiekiamumu;
- 2.2.2. Diegiant automatinio vertimo įskiepi, numatyta galimybė pagal poreikį išsaugoti esamus tekstų vertimus į rusų ir anglų kalbas;
- 2.2.3. Organizacijos atsakingas darbuotojas, esant poreikiui patikslinti vertimą, turi turėti galimybę naudotis įrankio teikiamais vertimo koregavimo būdais:
 - 2.2.3.1. Peržiūrėti ir redaguoti automatiškai išverstus tekstus;
 - 2.2.3.2. Patvirtinti arba atmesti vertimo pasiūlymus, kurie pateikti interneto svetainės www.uzt.lt lankytojų.

2.3. Reikalavimai naudojamoms technologijoms:

2.3.1. Vertimo įrankio naudojimui neturi būti reikalinga papildoma programinė ar techninė įranga.

Į pasiūlymo kainą turi būti įtrauktos techninės ir programinės įrangos sąnaudos, neribojant vertimų skaičiaus.

3. Nacionalinio saugumo reikalavimai prekėms

3.1.	Perkančioji organizacija, vadovaudamasi VPĮ 37 str. 9 d. laiko, kad prekės kelia grėsmę nacionaliniam saugumui, kai: 1) prekių gamintojas ar jį kontroliuojantis asmuo yra registruoti (jeigu gamintojas ar jį kontroliuojantis asmuo yra fizinis asmuo – nuolat gyvenantis ar turintis pilietybę) šio įstatymo 92 straipsnio 14 dalyje numatytame sąraše nurodytose valstybėse ar teritorijose.	Pateikiama su pasiūlymu užpildyta Nacionalinio saugumo reikalavimų atitikties deklaracija (pirkimo sąlygų priedas Nr. 4). Galimas pirkimo laimėtojas pateikia: 1) Juridinis asmuo: juridinio asmens vadovo patvirtintą juridinio asmens steigimo dokumentų kopiją arba Juridinių asmenų registro išplėstinį išrašą su istorija, arba Juridinių asmenų dalyvių informacinės sistemos išrašą; 2) Fizinis asmuo: asmens tapatybę patvirtinančio dokumento (tapatybės kortelės ar paso) kopiją; leidimo verstis atitinkama ūkine veikla patvirtinančio dokumento (pavyzdžiui, verslo liudijimo, individualios veiklos pažymėjimo ir pan.) kopiją; pažymą apie deklaruotą gyvenamąją vietą arba atitinkamus valstybės narės ar trečiosios šalies dokumentus ar kitus perkančiajai organizacijai priimtinus dokumentus. Pastaba: Dokumentai, kuriuose nenurodytas jų galiojimo terminas, turi būti išduoti ar atspausdinti iš informacinės sistemos ne anksčiau kaip likus 3 mėnesiams iki tos dienos, kurią perkančiosios organizacijos prašymu tiekėjas turi pateikti dokumentus.
------	--	--

Pirkimo objektui taikomi aplinkosauginiai reikalavimai, patvirtinti Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 (Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2022 m. gruodžio 13 d. įsakymo Nr. D1-401 redakcija) nurodyti 4.4.4.3. papunktyje. Prekės atitinka 4.4.4.3. papunkčio reikalavimus, t.y. prekei pagaminti nenaudojama pavojingųjų cheminių medžiagų, neteršiama aplinka ir nekeliamas pavojus sveikatai

20__ - __ - __ Licencijų valdymo programinės
 įrangos nuomos
 viešojo pirkimo- pardavimo sutarties
 Nr. _____ / _____
 2 priedas

PREKIŲ KAINOS IŠDĖSTYMAS

Dėstymas

Eil. Nr.	Prekių pavadinimas	Kiekis	Mato vienetas	Vieneto kaina Eur be PVM	Viso kaina Eur be PVM
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6(3x5)</i>
1.	Licencijų valdymo programinės įrangos paketai (Tildės programos licencijų nuoma)*	1*	Vnt.	6348,00	6348,00
Bendra pasiūlymo kaina Eur be PVM					6348,00
21 % PVM**					1333,08
Bendra pasiūlymo kaina Eur su PVM					7681,08

20__ - __ - __ Licencijų valdymo programinės
 įrangos nuomos
 viešojo pirkimo- pardavimo sutarties
 Nr. ____ / ____
 3 priedas

(Prekių perdavimo-priėmimo akto forma)

PREKIŲ PERDAVIMO - PRIĖMIMO AKTAS NR. ____

20__ m. ____ d.
 Vilnius

Pardavėjas – _____, atstovaujamas _____,
(įmonės pavadinimas, kodas) (pareigų pavadinimas, vardas, pavardė)
 veikiančio pagal _____, vadovaudamasis 20__ m. ____ d.
(atstovavimo pagrindas)
 _____ viešojo pirkimo-pardavimo sutartimi Nr. ____ / _____,
(perkamų prekių pavadinimas)
 pristatė ir perdavė visas prekes Pirkėjui.

Pirkėjas – _____, atstovaujamas _____,
(įstaigos pavadinimas, kodas) (pareigų pavadinimas, vardas, pavardė)
 veikiančio pagal _____,
(atstovavimo pagrindas)

priėmė iš Pardavėjo visas prekes.

Atsižvelgiant į tai, Pirkėjas turi sumokėti Pardavėjui _____ eurų (_____)
(suma skaičiais) (suma žodžiais)

Perdavė

(pareigų pavadinimas) (parašas) (vardas, pavardė)
 A.V.

Priėmė

(pareigų pavadinimas) (parašas) (vardas, pavardė)
 A.V.
